

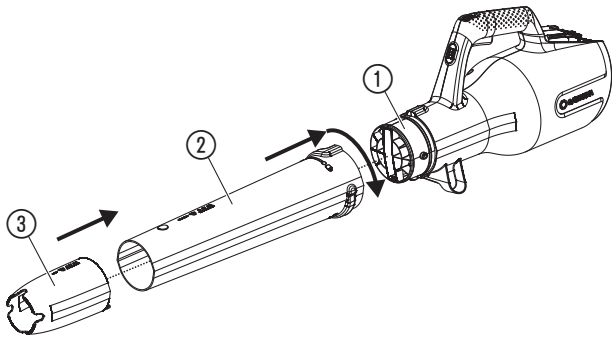
PowerJet 18V P4A

Art. 14890

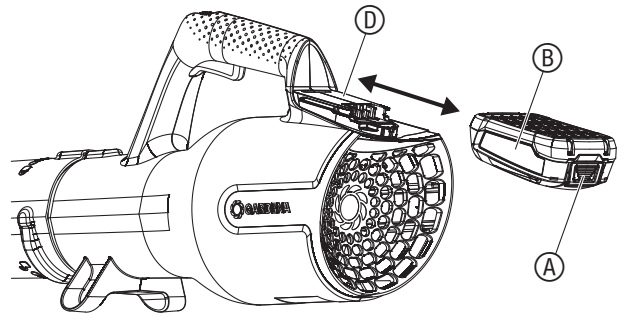
SL Navodilo za uporabo
Akumulatorski puhalnik za listje

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muuten kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

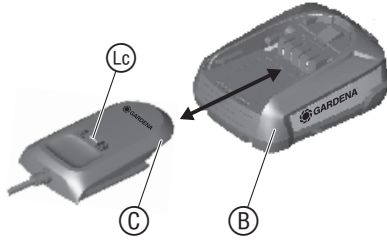
A1



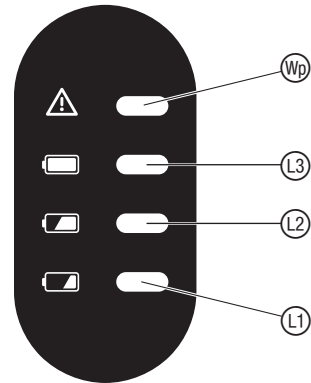
O1



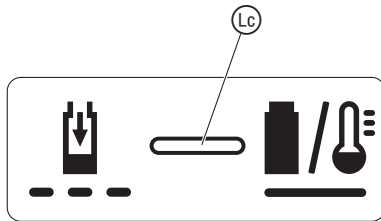
O2



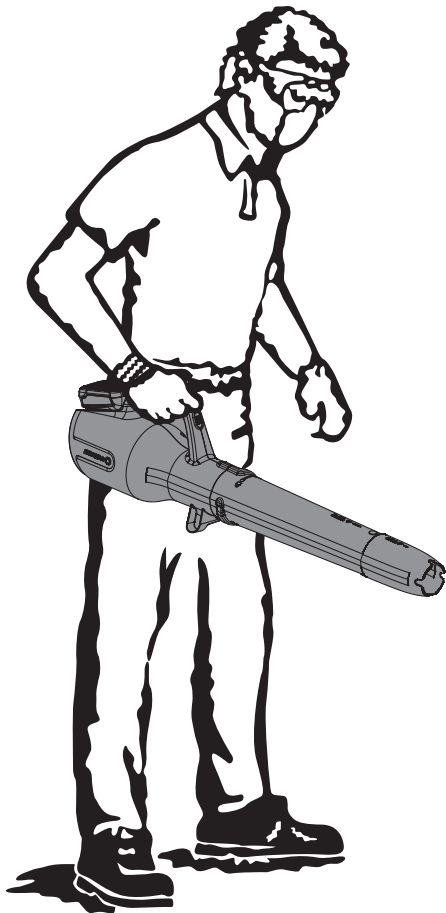
O4



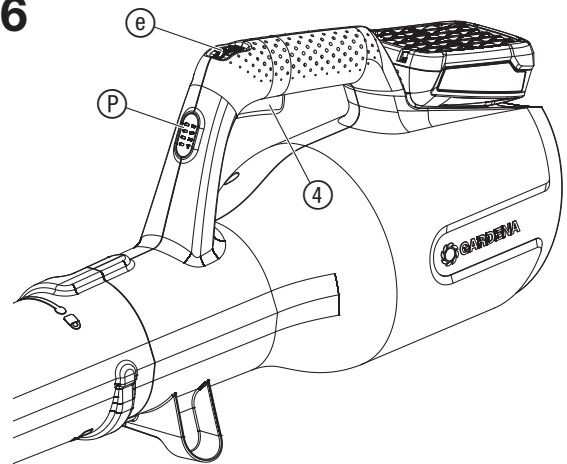
O3



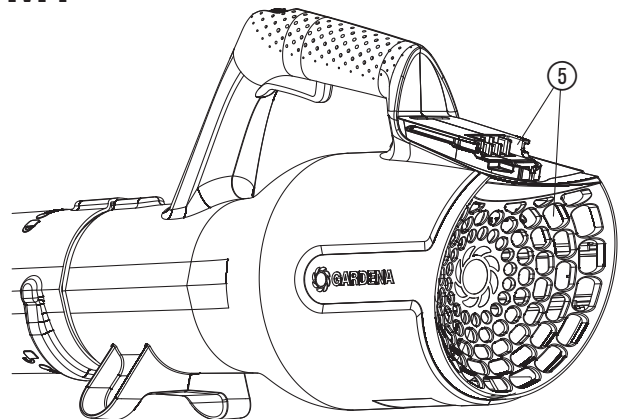
O5



O6



M1



SL Akumulatorski puhalnik za listje

1. VARNOST	79
2. MONTAŽA	81
3. UPORABA	81
4. VZDRŽEVANJE	82
5. SHRANJEVANJE	82
6. ODPRAVLJANJE NAPAK	82
7. TEHNIČNI PODATKI	83
8. PRIBOR	83
9. SERVISNA SLUŽBA/ GARANCIJA	83

Prevod izvirnih navodil.



Izdelek ni predviden za to, da ga uporabljajo osebe (in otroci) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in/ali znanja. Otroke je treba nadzorovati, da zagotovite, da se ne igrajo z izdelkom. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja v obsegu za uporabnike, če pri tem niso pod nadzorom. Uporabo izdelka priporočamo šele pri mladostnikih od starosti 16 let naprej.

Predvidena uporaba:

GARDENA Puhalnik za listje je predviden za odpihovanje smeti ali ostankov pokošene trave s poti, dovozov, dvorišč itd., za spravljanje ostankov trave, slame ali listja na kup ali za odstranjevanje smeti iz kotov, rež ali vrzeli med opekami ter zidaki.

Izdelek ni primeren za dolgotrajno delovanje.



NEVARNOST! Nevarnost eksplozije!

→ Izdelka ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali za odpihovanje moke, peska, lesnega praha itd.

1. VARNOST

POMEMBNO!

Skrbno preberite navodila za uporabo in jih shranite za poznejše branje.

Simboli na izdelku:



Preberite navodila za uporabo.



Ohranajte varno razdaljo.



Nosite zaščito oči in sluha.



Izklop:
pred začetkom čiščenja in vzdrževalnih del odstranite akumulator.



Naprave ne izpostavljajte dežju.



Za polnilnik:
Če je prišlo do poškodbe ali prereza napeljave, vtič takoj ločite od električnega omrežja.

Splošni varnostni napotki

Električna varnost za polnilnik



NEVARNOST! Električni udar!

Nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara.

→ Napajanje izdelka z električnim tokom mora potekati s pomočjo FI-stikala (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom največ 30 mA.

Varen način delovanja

1 Navodila

- Navodila skrbno preberite. Seznanite se s krmilnimi pripravami in pravilno uporabo stroja.
- Uporabe stroja nikoli ne dovolite otrokom ali osebam, ki ne poznajo teh navodil. V skladu s krajevnimi določbami je lahko starost upravljavca omejena.
- Upošteвайте, da je uporabnik ali upravljevec odgovoren za nesreče ali ogroženost drugih oseb ali njihove lastnine.

2 Priprava

- Uporabljajte zaščito ušes in zaščitna očala. Zaščito nosite ves čas uporabe stroja.
- Med delovanjem stroja vedno nosite zdržljive čevlje in dolge hlače. Stroja ne uporabljajte bosi ali z odprtimi sandali. Izogibajte se nošenju ohlapnih oblačil ali oblačil z visečimi vrvicami ter kravate.
- Ne nosite ohlapno visečih oblačil ali nakita, ki bi ga stroj lahko posesal s svojo sesalno odprtino. Dolgih las ne približujte sesalnemu odprtini.
- Stroj uporabljajte v priporočenem položaju in samo na trdni, ravni površini.
- Stroja ne uporabljajte na tlakovani ali gramozni površini, pri kateri bi izvrženi material lahko povzročil telesne poškodbe.
- Pred uporabo vedno izvedite vizualni pregled, da preverite, ali so rezalna naprava, somiki rezalne naprave in druga pritrilna sredstva zavarovani, da ohišje ni poškodovano in da so zaščitne priprave ter zasloni prisotni. Obrabljene ali poškodovane komponente zamenjajte v sklopih, da ohranite ravnotežje. Zamenjajte poškodovane ali neberljive napise.
- Pred uporabo preverite napajanje z napetostjo in podaljševalni kabel glede znakov poškodbe ali obrabe. Če se kabel poškoduje pri uporabi, je treba napajalni kabel takoj ločiti od omrežja. KABEL SE NE DOTIKAJTE; DOKLER NI LOČEN OD ELEKTRIČNEGA OMREŽJA. Stroja ne uporabljajte, če je kabel poškodovan ali obrabljen.
- Stroja nikoli ne uporabljajte, če so v bližini ljudje, še posebej otroci ali živali.

3 Delovanje

- Pred zagonom stroja zagotovite, da je dovod prazen.
- Obraza in telesa ne približujte odprtini za polnjenje.
- Ne dovolite, da bi prišlo do približanja rok, drugih delov telesa ali oblačil do vodu, kanalu izmeta ali premikajočim se delom.
- Pazite na to, da ne izgubite ravnotežja in stojite varno. Izogibajte se neobičajni drži telesa. Pri dovajanju materiala nikoli ne stojite na višji ravni, kot je raven osnovne površine stroja.
- Med delovanjem stroja se ne zadržujte na območju izmeta materiala.
- Pri dovajanju materiala v stroj bodite izredno skrbni, da ne pride do vnosa kovinskih delcev, kamnov, steklenic, konzerv in drugih tujih predmetov.
- Če rezalni mehanizem zadene ob tuj predmet ali stroj začne oddajati nenavaden hrup ali vibrirati, takoj izklopite vir električnega toka in počakajte, da se stroj povsem zaustavi. Ločite stroj od električnega omrežja in izvedite spodnje korake, preden stroj znova zaženete in uporabite:
 - stroj preverite glede poškodb;
 - poškodovane dele zamenjajte ali popravite;
 - preverite glede razrahljanih delov in te zategnite.
- Ne dovolite, da se na območju izmeta nakopiči obdelani material, ker ta lahko prepreči pravilen izmet in povzroči vnovično dovajanje materiala skozi odprtino za polnjenje.

- Izklopite vir energije in stroj ločite od električnega omrežja, če se stroj zamaši, preden iz njega odstranite nesnago.
- Stroja nikoli ne uporabljajte z okvarjenimi zaščitnimi pripravami ali zasloni ali brez varnostnih priprav.
- Vir energije ohranajte čist, brez prisotnosti nesnage in drugega nakopičenega materiala, da preprečite njegovo poškodbo ali morebiten požar.
- Stroja ne transportirajte, dokler je vir energije aktiven.
- Stroj zaustavite in odstranite vtič iz vtičnice. Zagotovite, da so vsi premični deli povsem zaustavljeni:
 - vsakokrat, ko stroj pustite brez nadzora,
 - pred odpravljanjem zamašitve ali praznjenjem zamašenih kanalov,
 - pred preverjanjem, čiščenjem ali drugimi deli na stroju.
- Stroja ne prevračajte, dokler je vir energije aktiven.

4 Vzdrževanje in shranjevanje

- Ko stroj zaustavite za namene vzdrževanja, pregledovanja, shranjevanja ali za zamenjavo pribora, izklopite vir energije, stroj ločite od omrežja in zagotovite, da so vsi premični deli povsem zaustavljeni. Pred pregledovanjem, nastavljanjem itd. stroj pustite, da se ohladi. Stroj skrbno vzdržujte in ga ohranajte čistega.
- Stroj shranite na suhem mestu, izven dosega otrok.
- Pred shranjevanjem stroj vedno pustite, da se ohladi.
- Pri vzdrževanju rezalne naprave se zavedajte, da je kljub izklopljenemu viru energije s pomočjo funkcije blokade zaščitne priprave rezalno napravo še vedno mogoče premikati.
- Zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele iz varnostnih razlogov. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in pribor.
- Nikoli se ne poskušajte izogniti funkciji blokade zaščitne priprave.

5 Dodatna varnostna navodila za stroje s priključeno vrečo

Stroj izklopite pred namestitvijo ali odstranitvijo vreče.

Dodatni varnostni napotki

Varno ravnanje z akumulatorji



Preberite vse varnostne napotke in navodila.

Nedosludno upoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Ta navodila dobro shranite. Polnilnik uporabljajte le, če lahko v celoti ocenite vse njegove funkcije in jih izvajate brez omejitev ali ste prejeli ustrezná navodila.

→ **Otroke pri uporabi, čiščenju in vzdrževanju nadzorujte.**

Tako je zagotovljeno, da se otroci ne igrajo s polnilnikom.

→ **Polnite samo litij-ionske akumulatorje tipa sistema POWER FOR ALL PBA 18V, od kapacitete 1,5 Ah naprej (od 5 akumulatorskih celic). Napetost akumulatorja mora ustrezati napetosti polnjenja akumulatorja polnilnika. Ne polnite akumulatorjev, ki niso predvideni za polnjenje.** Drugačje obstaja nevarnost požara in eksplozije.

→ **Polnilnik hranite zunaj vpliva dežja ali vlage.** Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.

→ **Polnilnik ohranite čist.**

Obstaja nevarnost električnega udara zaradi umazanije.

→ **Pred vsako uporabo preverite polnilnik, kabel in vtič. Polnilnika ne uporabljajte, če ugotovite poškodbe. Polnilnika ne odpirajte sami in ga dajte v popravilo samo strokovno usposobljenim osebam, ki naj uporabljajo samo originalne nadomestne dele.**

Poškodovani polnilniki, kabli in vtiči povečajo tveganje električnega udara.

→ **Polnilnika ne uporabljajte na hitro vnetljivi podlagi (npr. na papirju, tekstilu) oz. v gorljivi okolici.**

Zaradi segrevanja polnilnika pri polnjenju obstaja nevarnost požara.

→ Če je treba priključno napeljavo zamenjati, mora to storiti podjetje GARDENA ali pooblaščená servisna služba za električna orodja GARDENA, da ne pride do ogrožanja varnosti.

→ **Izdelka med polnjenjem ne uporabljajte.**

→ **Ti varnostni napotki veljajo samo za litij-ionske akumulatorje sistema POWER FOR ALL PBA 18V.**

→ **Akumulator uporabljajte samo v izdelkih proizvajalcev sistema POWER FOR ALL.**

Samo tako je akumulator zaščiten pred nevarno preobremenitvijo.

→ **Akumulatorje polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Zaradi polnilnika, ki je primeren za določeno vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če se uporablja z drugimi akumulatorji.

→ **Akumulator se dobavi delno napolnjen.** Za zagotavljanje polne zmogljivosti akumulatorja pred prvo uporabo akumulator popolnoma napolnite v polnilniku.

→ **Akumulatorje shranite zunaj dosega otrok.**

→ **Akumulatorja ne odpirajte.** Obstaja nevarnost kratkega stika.

→ **Pri poškodbi in neustrezni uporabi akumulatorja lahko uhajajo hlapi. Akumulator lahko zagori ali eksplodira.** Dovajajte sveži zrak in v primeru težav poiščite zdravniško pomoč. Hlapi lahko dražijo dihala.

→ **V primeru napačne uporabe ali poškodovanega akumulatorja lahko iz akumulatorja uhaja gorljiva tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Pri nehotenem stiku mesto izperite z vodo. Če tekočina zaide v oči, poiščite dodatno zdravniško pomoč.** Izstopajoča akumulatorska tekočina lahko privede do razdraženja kože ali opeklin.

→ **Iz okvarjenega akumulatorja lahko uhaja tekočina, ki omoči predmete v okolici. Preverite zedevne dele.** Dele očistite ali jih po potrebi zamenjajte.

→ **Akumulatorja ne zvežite na kratko. Akumulatorja, ki ga ne uporabljate, ne približujte pisarniškim sponkam, kovancem, ključem, žeblijem, vijakom ali drugim manjšim kovinskimi predmetom, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.**

Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali ogenj.

→ **Akumulator se lahko poškoduje zaradi koničastih predmetov kot npr. žebeljev ali izvijačev ali zaradi zunanjih vplivov sile.**

Priide lahko do notranjega kratkega stika, akumulator pa lahko zagori, se kadi, eksplodira ali se pregreje.

→ **Nikoli ne vzdržujte poškodovanih akumulatorjev.** Vsakršno vzdrževanje akumulatorjev naj izvaja samo proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

→ **Akumulator zaščitite pred vročino, npr. tudi pred trajno sončno svetlobo, ognjem, umazanijo, vodo in vlago.**

Obstaja nevarnost eksplozije in kratkega stika.

→ **Akumulator uporabljajte in hranite samo pri temperaturi okolice med -20 °C in +50 °C.**

Akumulatorja ne pustite npr. poleti ležati v avtomobilu. Pri temperaturah < 0 °C lahko pride do specifičnih omejitev zmogljivosti naprave.

→ **Akumulator polnite samo pri temperaturah okolice med 0 °C in +45 °C.** Polnjenje izven tega temperaturnega območja lahko akumulator poškoduje ali pa poveča nevarnost požara.

Električna varnost



NEVARNOST! Zaustavitev delovanja srca!

Ta izdelek med delovanjem povzroči nastanek elektromagnetnega polja. To polje lahko pod določenimi pogoji učinkuje na delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Da je izključena nevarnost v primerih, ki bi lahko privedli do težkih ali smrtnih telesnih poškodb, naj se osebe z medicinskim vsadkom pred uporabo tega izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem vsadka.



NEVARNOST! Nevarnost eksplozije!

Z izdelkom ne delajte v okolju z nevarnostjo eksplozije, v katerem so gorljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja povzročajo iskre, ki lahko vnemajo prah ali hlape.

Pri odpihovanju velikih količin prašnatega materiala za odpihovanje lahko pride do elektrostatične naelektritve, ki se lahko pri neugodnih pogojih okolice (npr. zelo suhih razmerah) sunkovito razelektri.

Akumulatorski izdelek uporabljajte samo med 0 °C in 40 °C.

Izdelka ne uporabljajte v vlažnih pogojih.

Zaščitite kontakte akumulatorja pred vlago.

Osebnostna varnost



NEVARNOST! Nevarnost zadužitve!

Manjše dele je mogoče preprosto pogoltniti. Zaradi plastičnih vrečk obstaja nevarnost zadužitve majhnih otrok. Majhni otroci naj se vam med sestavljanjem ne približujejo.

Izdelek uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali na dobri umetni svetlobi.

Delo izvajajte med hojo, ne tecite.

Trdno privijte vse matice, sornike in vijake, da je izdelek zagotovljeno v varnem delovnem stanju.

Izogibajte se uporabi izdelka v slabih vremenskih razmerah, še posebej v primeru nevarnosti nevihte.

Ne nosite oblačil, ki bi jih sesalna odprtina zraka lahko posesala (npr. šal, kravata, nakit).

Dolge lase si spnite in jih zaščitite (npr. s čelado, kapo, ruto).

Opozorilo: Izdelka ne uporabljajte brez cevi puhalnika, da preprečite stik z letečimi smetmi, ki bi lahko privedel do težkih telesnih poškodb.

Vedno nosite rokavice in uporabljajte zaščitno očjo, da zaščitite oči in obraz pred odpihnjenimi kamni ali drobirjem, saj bi ti lahko privedli do zaslepitve ali težkih telesnih poškodb.

Bodite previdni pri nastavljanju izdelka, da preprečite zatikanje prstov med premične in nepremične dele izdelka, medtem ko nameščate dele puhalnika.

Izdelka ne uporabljajte, če je kateri od njegovih delov poškodovan ali okvarjen ali če je razrahljan kateri od vijakov. Dajte ga v popravilo pooblaščenemu strokovnjaku.

Puhalnika ne uporabljajte v bližini požara v naravi ali gorečega grmičevja, kamnov, ognjišč za peko na žaru, pepelnikov itd. S pravilno uporabo puhalnika prispevate k preprečevanju širjenja ognja.

V odprtine puhalnika ne vstavljajte predmetov, listje vedno pihajte vstran od ljudi, živali, stekla in trdnih predmetov kot drevesa, avtomobili, stene itd.

Sila zraka lahko privede do premetavanja ali odbijanja kamnov, smeti ali palic, ki tako lahko poškodujejo ljudi ali živali, zlomijo steklo ali povzročijo druge vrste škod.

Izdelka nikoli ne uporabljajte za razprševanje kemikalij, trošenje gnojil ali drugih snovi. S tem preprečite razširjanje strupenih snovi.

Priporočena se uporaba maske proti prahu za preprečevanje draženja zaradi prahu.

Če se izdelek zaradi motnje ne zaustavi, takoj odstranite akumulator in se obrnite na GARDENA službo za stranke.

Med delom z izdelkom ne hodite vzvratno, saj bi se lahko spotaknili.

Opozorilo! Pri nošenju zaščitne sluha in zaradi hrupa, ki ga povzroča izdelek, lahko uporabnik spregleda osebe, ki se približujejo.

Ta izdelek je predviden samo za uporabo na zunanjem področju.

Ostajajte pozorni, opazujte svoja dejanja in pri uporabi električnega orodja ravnajte razumno in pametno.

Ne uporabljajte električnega orodja, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do težkih telesnih poškodb.

Izdelka ne razstavljajte dlje kot je pri stanju ob dobavi.

2. MONTAŽA



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Nevarnost telesnih poškodb, če bi se izdelek nenamerno zagnal in posesal lase, oblačila ali nepritrjene predmete.

→ **Počakajte, da se lopate rotorja zaustavijo in odstranite akumulator, preden izdelek začnete montirati.**

Montaža cevi puhalnika [slika A1]:

1. Potisnite cev puhalnika ② do omejevalnika na izhod cevi puhalnika ① in potem obrnite cev puhalnika ② v smeri urnega kazalca do omejevalnika (bajonetni zapah).
2. Za izpihovanje kotov lahko po želji šobo ③ namestite na cev puhalnika ②, tako da se zaskoči.

3. UPORABA



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Nevarnost telesnih poškodb, če bi se izdelek nenamerno zagnal in posesal lase, oblačila ali nepritrjene predmete.

→ **Počakajte, da se lopate rotorja zaustavijo in odstranite akumulator, preden izdelek začnete nastavljati ali prenašati.**

Polnjenje akumulatorja [slika O1/O2/O3]:



POZOR!

→ **Upoštevajte omrežno napetost!** Napetost vira toka se mora ujemati s podatki na tipski tablici polnilnika.

Pri GARDENA akumulatorskem puhalniku art.-št. 14890-55 akumulator in polnilnik nista del obsega dobave.

S pomočjo inteligentnega postopka polnjenja se stanje napoljenosti akumulatorja zazna samodejno, polnjenje pa se izvede z ustreznim optimalnim polnilnim tokom, odvisno od temperature in napetosti akumulatorja.

Tako se akumulator obvaruje in pri shranjevanju v polnilniku vedno ostane v celoti napolnjen.

1. Pritisnite tipko za sprostitvev ① in odstranite akumulator ② iz nastavka za akumulator ③.
2. Priključite polnilnik akumulatorjev ④ na omrežno vtičnico.
3. Potisnite polnilnik akumulatorjev ④ na akumulator ②.

Kadar prikaz napoljenosti akumulatorja ④ na polnilniku utripa zeleno, se akumulator polni.

Kadar prikaz napoljenosti akumulatorja ④ na polnilniku trajno sveti zeleno, je akumulator v celoti napolnjen (za čas polnjenja glejte pod 7. TEHNIČNI PODATKI).

4. Pri polnjenju redno preverjajte stanje napoljenosti.
5. Ko je akumulator ② v celoti napolnjen, lahko akumulator ② ločite od polnilnika ④.

Pomen elementov prikaza:

Prikaz na polnilniku [slika O3]:

Utripajoča luč prikaza napoljenosti akumulatorja ④


Postopek polnjenja označuje utripanje prikaza napoljenosti akumulatorja ④.


Napotek: Postopek polnjenja je možen le, če je temperatura akumulatorja na dovoljenem temperaturnem območju za polnjenje glejte pod 7. TEHNIČNI PODATKI.




Trajna luč prikaza napoljenosti akumulatorja 










Trajna luč prikaza napoljenosti akumulatorja  označuje, da je akumulator v celoti napoljen, ali da je temperatura akumulatorja izven dovoljenega temperaturnega območja za polnjenje in zato polnjenja ni mogoče izvajati. Kakor hitro je dovoljeno temperaturno območje doseženo, se akumulator polni.

Brez nameščenega akumulatorja trajna luč prikaza napoljenosti akumulatorja  označuje, da je omrežni vtič vtaknjen in da je polnilnik pripravljen za delovanje.

Prikaz stanja napoljenosti akumulatorja  na izdelku [slika O4/O6]:

Po zagonu izdelka se prikaz stanja napoljenosti akumulatorja  prikaže za 5 sekund.

Stanje napoljenosti akumulatorja	Prikaz stanja napoljenosti akumulatorja
67 – 100 % napolnjen	  in  svetijo zeleno
34 – 66 % napolnjen	 in  svetita zeleno
11 – 33 % napolnjen	 sveti zeleno
0 – 10 % napolnjen	 utripa zeleno

Kadar LED-lučka  utripa zeleno, je treba akumulator napolniti.

Kadar LED-lučka za napake  sveti ali utripa, glejte pod 6. ODPRVLJANJE NAPAK.


Delovni položaj [slika O5]:

Pri delu se odmikajte v stran od trdih predmetov kot robniki/pločniki, veliki kamni, vozila in ograje.





Kote čistite tako, da se iz kotov pomikate navzven. Tako preprečite kopičenje umazanije, ki bi vam jo naprava lahko spihala v obraz.

Bodite previdni pri delu v bližini rastlin. Močan zračni tok lahko poškoduje bolj nežne rastline.





Zagon puhalnika [slika O1/O6]:

 **NEVARNOST! Telesne poškodbe!**
Obstaja nevarnost telesnih poškodb, če se izdelek po spustitvi zagonске ročice ne zaustavi.
 → Ne preprečujte delovanja varnostnih naprav ali stikal.
Zagonске ročice na primer ne pritrjujte na ročaju.

Zagon:

- Vstavite akumulator  v sprejemni nastavek za akumulator , tako da se slišno zaskoči.
- Povlecite zagonsko ročico .
Puhalnik se zažene, prikaz stanja napoljenosti akumulatorja  se prikaže za 5 sekund.

Ustavitev:

- Spustite zagonsko ročico .
Puhalnik se zaustavi.
- Pritisnite tipko za sprostitve  in odstranite akumulator  iz nastavka za akumulator .

Nastavitev zračnega toka [slika O6]:

Zračni tok lahko nastavljate v 7 stopnjah.


→ Zavrtite kolesce za zmogljivost  na zeleni zračni tok.

Majhen zračni tok: Je idealen za odpihovanje lahkega listja, npr. na kmenu.


Srednji zračni tok: Je idealen za normalno listje.

Krepek zračni tok: Je idealen za veliko in mokro listje.

4. VZDRŽEVANJE


 **NEVARNOST! Telesne poškodbe!**
Nevarnost telesnih poškodb, če bi se izdelek nenamerno zagnal in posesal lase, oblačila ali nepritrjene predmete.
 → Počakajte, da se lopate rotorja zaustavijo in odstranite akumulator, preden izdelek začnete vzdrževati.

Čiščenje puhalnika [slika M1]:

 **NEVARNOST! Telesne poškodbe!**
Nevarnost telesnih poškodb in tveganje poškodbe izdelka.
 → Izdelka ne čistite z vodo ali vodnim curkom (še posebej ne z vodnim curkom pod visokim tlakom).

→ Čiščenja ne izvajajte s kemikalijami, vključno z bencinom ali topili. Nekatera lahko uničijo pomembne dele iz umetne snovi.

Zračne odprtine morajo vedno biti čiste.

- Očistite zračne odprtine  z mehko krtačo (ne uporabljajte izvijača).
- Odstranite cev puhalnika in jo očistite.

Čiščenje akumulatorja in polnilnika akumulatorjev:

Zagotovite, da so površina in kontakti akumulatorja ter polnilnika akumulatorjev vedno čisti in suhi, preden polnilnik akumulatorjev priključite.

Ne uporabljajte tekoče vode.

→ **Polnilnik akumulatorjev:** Očistite kontakte in dele iz umetne snovi z mehko, suho krpo.

→ **Akumulator:** Občasno očistite zračne odprtine in priključke akumulatorja z mehkim, čistim in suhim čopičem.

5. SHRANJEVANJE

Konec uporabe:

Izdelek mora biti shranjen zunaj dosega otrok.

- Odstranite akumulator.
- Napolnite akumulator.
- Očistite puhalnik, akumulator in polnilnik akumulatorjev (glejte pod 4. VZDRŽEVANJE).
- Shranite puhalnik, akumulator in polnilnik akumulatorjev na suhem, zaprtem mestu, zavarovanem pred zmrzaljo.

Odstranitev:

(v skladu z Dir. 2012/19/EU)



Izdelka ne smete odstraniti v običajne gospodinjске odpadke. Odstraniti ga je treba v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o varstvu okolja.

POMEMBNO!

→ Izdelek odstranite pri svojem krajevnem zbirališču odpadkov za recikliranje.

Odstranitev akumulatorja:



GARDENA akumulator vsebuje litij-ionske celice, ki jih je treba ob koncu njihove življenjske dobe oddati ločeno od običajnih gospodinjских odpadkov.


Li-ion



POMEMBNO!

→ Akumulatorje odstranite pri svojem krajevnem zbirališču odpadkov za recikliranje.

- Litij-ionske celice v celoti izpraznite (obrnite se na servis GARDENA).
- Zavarujte kontakte litij-ionskih celic pred kratkim stikom.
- Litij-ionske celice odstranite na ustrezen način.

6. ODPRVLJANJE NAPAK

 **NEVARNOST! Telesne poškodbe!**
Nevarnost telesnih poškodb, če bi se izdelek nenamerno zagnal in posesal lase, oblačila ali nepritrjene predmete.
 → Počakajte, da se lopate rotorja zaustavijo in odstranite akumulator, preden začnete odpravljati napake izdelka.

Težava	Mogoč vzrok	Pomoč
Puhalnik nenormalno vibrira	Mehanska napaka.	→ Obrnite se na servis GARDENA.
Puhalnik se ne zažene ali se zaustavi. LED-lučka  utripa zeleno [slika O4]	Akumulator je prazen.	→ Napolnite akumulator.
Puhalnik se ne zažene ali se zaustavi. LED-lučka za napake  sveti rdeče [slika O4]	Temperatura akumulatorja je zunaj dovoljenega območja.	→ Počakajte, da je temperatura akumulatorja znova med 0 °C in + 45 °C.
	Med kontakti akumulatorja na puhalniku so vodne kapljice ali vlaga.	→ Odstranite vodne kapljice/vlago s suho krpo.
	Motor je blokiran.	→ Odstranite oviro. Napravo znova zaženite.

Težava	Mogoč vzrok	Pomoč
Puhalnik se ne zažene ali se zaustavi. LED-lučka za napake svetli rdeče [slika 04]	Akumulator je bil nataknen ob pritisnjeni zagonski ročici. Zagonska ročica je okvarjena.	→ Spustite zagonsko ročico in začnite znova. → Obrnite se na servisno službo GARDENA.
Puhalnik se ne zažene ali se zaustavi. LED-lučka za napake utripa rdeče [slika 04]	Izdelek je okvarjen.	→ Obrnite se na servisno službo GARDENA.
Puhalnik se ne zažene ali se zaustavi. LED-lučka za napake ne svetli [slika 04]	Akumulator ni v celoti vstavljen v nastavek za akumulator. Akumulator je okvarjen. Izdelek je okvarjen.	→ Akumulator v celoti vstavite v nastavek za akumulator, tako da se slišno zaskoči. → Akumulator zamenjajte. → Obrnite se na servisno službo GARDENA.
Postopek polnjenja ni mogoč. Prikaz napoljenosti akumulatorja svetli trajno [slika 03]	Akumulator ni (pravilno) nameščen. Kontakti akumulatorja so umazani. Temperatura akumulatorja je zunaj dovoljenega temperaturnega območja za polnjenje. Akumulator je okvarjen.	→ Namestite akumulator pravilno na polnilnik. → Očistite kontakte akumulatorja (Npr. tako, da akumulator večkrat vstavite in odstranite. Po potrebi akumulator zamenjajte). → Počakajte, da je temperatura akumulatorja znova med 0 °C in + 45 °C. → Akumulator zamenjajte.
Prikaz napoljenosti akumulatorja ne svetli [slika 03]	Omrežni vtič polnilnika ni (pravilno) vtaknjen v vtičnico. Vtičnica, omrežni kabel ali polnilnik je okvarjen.	→ Vtaknite omrežni vtič (v celoti) v vtičnico. → Preverite omrežno napetost. Dajte po potrebi polnilnik preveriti specializiranemu zastopniku ali GARDENA službi za stranke.



NAPOTEK: V primeru drugih napak se obrnite na svoje GARDENA servisno središče. Popravila smejo izvajati samo GARDENA servisna središča ter specializirani trgovci, pooblaščen od podjetja GARDENA.

7. TEHNIČNI PODATKI

Akumulatorski puhalnik za listje	Enota	Vrednost (art.-št. 14890)
Volumski pretok	m ³ /min.	7,9
Maks. hitrost pihanja	km/h	100
Teža (brez akumulatorja)	kg	1,8
Raven zvočnega tlaka L _{PA} ¹⁾	dB (A)	85
Negotovost k _{PA}		2,5
Raven zvočne moči L _{WA} ²⁾ : izmerjena / zagotovljena	dB (A)	95 / 96
Negotovost k _{WA}		1
Tresljava v dlani in roki a _{vhw} ¹⁾	m/s ²	0,4
Negotovost k _{vhw}		1,5

Merilni postopek po: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



NAPOTEK: Navedena vrednost emisij treslajev je bila izmerjena v standardnem preizkusnem postopku in se lahko uporablja za medsebojno primerjavo električnih orodij. Ta vrednost se lahko tudi uporablja za začasno oceno izpostavljenosti. Vrednost emisije treslajev je lahko med dejansko uporabo električnega orodja različna.

Sistemska akumulator PBA 18V 2,5Ah W-B	Enota	Vrednost (art.-št. 14903)
Napetost akumulatorja	V (DC)	18
Kapaciteta akumulatorja	Ah	2,5
Število celic (litij-ionskih)		5

Primerni polnilniki akumulatorjev sistema POWER FOR ALL: AL 18..CV.

Polnilnik akumulatorjev AL 1810 CV P4A	Enota	Vrednost (art.-št. 14900)
Omrežna napetost	V (AC)	220 – 240
Omrežna frekvenca	Hz	50 – 60

Polnilnik akumulatorjev AL 1810 CV P4A	Enota	Vrednost (art.-št. 14900)
Nazivna moč	W	26
Napetost polnjenja akumulatorja	V (DC)	18
Maks. tok polnjenja akumulatorja	mA	1000
Čas polnjenja akumulatorja 80 % / 97 – 100 % (pribl.)		
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	96 / 124
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	120 / 154
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	192 / 244
Dovoljeno temperaturno območje za polnjenje	°C	0 – 45
Teža po postopku EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,17
Razred zaščite		□ / II

Primerni akumulatorji sistema POWER FOR ALL: PBA 18V.

8. PRIBOR

GARDENA Sistemska akumulator PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Akumulator za dodatni čas delovanja ali za zamenjavo.	art.-št. 14903 art.-št. 14905
GARDENA Hitri polnilnik akumulatorjev AL 1830 CV P4A	Za hitro polnjenje akumulatorja sistema POWER FOR ALL PBA 18V..W-...	art.-št. 14901

9. SERVISNA SLUŽBA/GARANCIJA

Servisna služba:

Obrnite se na naslov na hrbtni strani.

Garancijska izjava:

V primeru garancijskega zahtevka ne nosite stroškov za opravljen poseg. GARDENA Manufacturing GmbH za vse nove originalne izdelke GARDENA daje 2 leti garancije od datuma prvega nakupa v trgovini, če so se izdelki uporabljali izključno v zasebne namene. Za izdelke, ki niso kupljeni na regularnem trgu, ta garancija proizvajalca ne velja. Ta garancija obsega vse bistvene napake izdelka, ki dokazljivo izhajajo iz napak materiala ali proizvodnje. Garancija je izpolnjena s predajo polno funkcionalnega nadomestnega izdelka ali z brezplačnim popravilom pokvarjenega izdelka, ki nam ga pošljete; pridržujemo si pravico do izbire med tema možnostma. Storitev je predmet naslednjih določil:

- Izdelek je uporabljen v skladu z namenom uporabe in v skladu s priporočili v navodilih za uporabo.
- Kupec ali tretja oseba nista poskušala izdelka odpreti ali popravljati.
- Pri delovanju so bili uporabljeni samo originalni nadomestni in obrabljene deli znamke GARDENA.
- Predložitev dokumenta o nakupu.

Običajna obraba delov in komponent (npr. rezil, delov za pritrditev rezil, turbin, sijalk, klinastih in zobatih jermenov, rotorjev, zračnih filtrov, svečk za vžig), vidne spremembe, obraba in obrabni deli so izključeni iz garancije.

Ta garancija proizvajalca je omejena na dobavo nadomestnih delov in popravilo v skladu z navedenimi pogoji. Drugih zahtevkov v odnosu do nas kot proizvajalca ta garancija proizvajalca ne utemeljuje. Ta garancija proizvajalca seveda ne vpliva na zakonske in pogodbene jamstvene zahtevke, ki jih je mogoče uveljavljati v odnosu do trgovca/prodajalca. Za to garancijo proizvajalca velja pravo Zvezne republike Nemčije.

V primeru uveljavljanja garancije pošljite okvarjen izdelek skupaj s kopijo dokazila o nakupu in opisom napake z zadostno frankirano pošiljko na naslov servisa GARDENA.

Obrabni deli:

Cev puhalnika in šoba sta obrabna dela in sta zato izključena iz garancije.

<p>DE EU-Konformitätserklärung Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Geräte(n) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>HU EU megfeleléségi nyilatkozat Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az általunk alábbi kivitelben forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az unióis irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p>EN EC Declaration of Conformity The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.</p>	<p>CS EU prohlášení o shodě Podpisem osoba zplnomocnená výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím znení uvedený(é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje/splňují požadavky směrnice EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost.</p>
<p>FR Déclaration de conformité CE Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EÚ vyhlásenie o zhode Dolu podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko, že ďalej označené zariadenie /a/ vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa /jú požiadavky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia /zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p>NL EU-conformiteitsverklaring De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het /de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet/voldoeden aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>EL Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, Τ.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ς) συσκευή(ς) στην έκδοσή που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των ευρωπαϊκών οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν προτύπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευής(ών) χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση.</p>
<p>SV EU-försäkran om överensstämmelse Undertecknad intygar som befulldäktad företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat/ nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller förordningarna i de harmoniserade EU-direktiv, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten/apparaterna som inte har stämts av med oss.</p>	<p>SL Izjava EU o skladnosti Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrdujemo, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjuje zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati.</p>
<p>DA EU-overensstemmelseserklæring Underskriveren bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet/apparatene, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.</p>	<p>HR EU izjava o skladnosti Dolje potpisani kao ovlaštenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da niže navedeni uređaj(i) odgovarajuće izvedbe koji/koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije uskladenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama.</p>
<p>FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Allekirjoittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamansa henkilöä, että seuraavaa laite täyttää/ seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisen standardien vaatimukset. Laitteen/ laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassolonsa.</p>	<p>RO Declarație de conformitate UE Semnatului, în calitate sa de împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmăm că aparatul (aparatele) descrise în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinesc cerințele directivelor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparatoarelor), această declarație își pierde valabilitatea.</p>
<p>IT Dichiarazione di conformità UE Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa/no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi.</p>	<p>BG ЕС-Декларация за съответствие Долноподписаният удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пунат от нас на пазара изпълнява/ изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уред(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p>ES Declaración de conformidad de la UE El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el/ los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el/ los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte.</p>	<p>ET EL-i vastavusdeklaratsioon Alakirjutanu kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Rootsi, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) seadme poolt turule toodud versiooni kuul harmoniseeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõudeid. Seadme (seadmete) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse.</p>
<p>PT Declaração CE de Conformidade O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento.</p>	<p>LT ES atitikties deklaracija Pasirašantis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliotasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyti(-ų) prietaisai(-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamykloje, atitinka darniąsias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet koki prietais(-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności UE Nижє podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia/-niają wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania niezgodnych z nami zmian urządzenia/-ń.</p>	<p>LV ES atbilstības deklarācija Lēmā parakstījisies persona kā ražotāja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīcē(-s) izpildījuma, kādā mēs to (tās) esam laidīši tirgū, atbilst kaspatstājam ES direktīvam, ES drošības standartiem un konkrētiem produktām noteiktiem standartiem. Ierīcē(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku.</p>

<p>Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation du produit : Beschrijving van het product: Beskriving av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuoteen kuvaus: Descrição del producto: Descripción del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis produktu: Περιγραφή του προϊόντος: Opis izdelka: Opis proizvoda: Descrierea produsului: Описание на продукта: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:</p>	<p>Akku-Laubbläser Battery Blower Souffleur de feuilles à batterie Accu-bladblazer Batteridreven lövläs Accu-løvblæser Akkulehtpuhallin Soffiatore per foglie a batteria Soplador de hojas con Accu Soprador de folhagem a bateria Akumulatorowa dmuchawa do liści Akkumulatorov lombfúvó Akumulatorový foukač listí Akumulatorový fúkač listia Φυγητήρας φύλλων μπαταρίας Akumulatorski puhallnik za listje Baterijski puhač za lišće Suflantă de frunze cu acumulator Акумулаторна моторна метла за листа Akuga lehepuhur Akumulatorinis lapų pūstuvus Ar akumulatoru darbināms lapu pūtējs</p>	<p>Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN: EN ISO 12100 EN 60335-1 EN 50636-2-100</p> <p>Ladegerät/ Charger: EN 60335-2-29</p> <p>Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluksniveaueu: Ljudnivå: Støjniveau: Äänitaso: Livello acustico: Niveau de ruido: Nivel de ruido: Poziom hałas: Zajszint: Hladina hluku:</p> <p>gemessen/ garantiert measured/ guaranteed mesuré/ garanti gemeten/ gegarandeerd upemätt/ garanterad mält/ garanteret mitattu/ taattu misurato/ garantito medido/ garantizado medido/ garantido zmierzony/ gwarantowany mért/ garantált naměřená/ zaručená</p> <p>Hladiny hluku: Επίπεδο θορύβου: Mesure zvońne moči: Razina buke: Nível de zgomot: Ниво на шум: Műratase: Triukšmo lygis: Trokšņa līmenis :</p> <p>namerané/zaručené μετρημένο/ εγγυημένο izmerjena/ zagotovljena mjerena/ zajamčena mäsurat/ garantat измерено/ гарантирано mõõdetud/ garanteeritud išmatotas/ garantuojamas mērtautas/ garantētais</p> <p>95 dB(A) / 96 dB(A)</p> <p>Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: Märkningsår: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE:</p> <p>CE-jelzéséthelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Έτος οµάρσεως CE: Leto namestitve CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-mārgistuse paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženklui: CE-markējuma uzlikšanas gads:</p> <p>2020</p> <p>Ulm, den 30.10.2020 Um, 30.10.2020 Fait à Ulm, le 30.10.2020 Um, 30-10-2020 Um, 2020.10.30. Um, 30.10.2020 Umissa, 30.10.2020 Um, 30.10.2020 Um, 30.10.2020 Um, 30.10.2020 Um, dnia 30.10.2020 Um, 30.10.2020 Um, dnia 30.10.2020 Um, 30.10.2020 Um, 30.10.2020 Um, 30.10.2020 Um, 30.10.2020 Um, 30.10.2020 Um, 30.10.2020 Um, 30.10.2020 Um, 30.10.2020 Um, 30.10.2020 Um, 30.10.2020 Um, 30.10.2020</p> <p>Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsntant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O representante Pelnomocnik Meghatalmazott Zplnomocnenec Splnomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igalotasis atstovas Pilnvarotā persona</p> <p>Reinhard Pompe Reinhard Pompe Vice President</p>
<p>Produkttyp: Product type: Type de produit: Producttype: Producttype: Producttype: Tuotetyyppi: Tipo adi prodotto: Tipo de producto: Tipo de produto: Typ produktu:</p>	<p>Terméktípus: Druh výrobku: Typ de produit: Typo producto: Typo προϊόντος: Vrsta izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Тип продукт: Tootetüüp: Gaminio tipas: Produkta veids:</p>	<p>Artikelnummer: Article number: Réfarence : Artikelnummer: Artikelnummer: Artikelnummer: Tuotenumero: Codice articolo: Referencia: Número de referencia: Numer katalogowy:</p> <p>Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Κωδικός είδους: Številka izdelka: Kataloški broj: Cod article: Артикул номер: Artiklinummer: Dalies numeris: Artikula numurs:</p> <p>14890</p>
<p>PowerJet 18V P4A</p> <p>EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktiivit: Direttive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektywy WE: EK-irányelvek: Predpisy ES: Smernice EÚ: Οδηγίες ΕΚ: Direktive EU: EC direktive: Directiva CE: Директиви на ΕΟ: EU direktiivid: EB direktiivos: EK direktivas:</p> <p>Ladegerät/ Charger: 2006/42/EG 2014/30/EU 2000/14/EG 2011/65/EU 2014/35/EC</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Documentation déposée : Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Konformitätsbewertungs- verfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V</p> <p>Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex V</p> <p>Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V</p>	

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez. ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 2466 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 7026 4770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@agardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
113b Belialshvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 51 93 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshöfoa 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenvæien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyong@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

14890-20.960.01/0920
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com